

# Музикални

7  
2023

UNION  
OF BULGARIAN  
MUSICIANS  
AND DANCERS  
Founded 1901



СЪЮЗ  
НА БЪЛГАРСКИТЕ  
МУЗИКАЛНИ  
И ТАНЦОВИ ДЕЙЦИ  
Основа 1901

Член на Международната федерация  
на музикантите IFM  
Member of International Federation of Musicians

# хоризонти

Списание за музика и танц

*Носител на „Кристална лира“ и „Златно перо“*



Кирил Манолов:

„Най-голямо удоволствие  
е да пея в България“

- Новата постановка на „Пръстенът на нибелунга“
- Варненско лято
- „Съвременни танцови ескизи“
- „Традиционен китайски стил и изтънченост“ за контратенор и пиано
- В памет на Рени Пенкова
- „Моят дълъг живот в музика“ от Леополд Ауер на български

**Musical Horizons**

Magazine for Music and Dance

# Музикални хоризонти

Издание на Съюза на българските  
музикални и танцови дейци

Година LVII, брой 7, 2023

2.00 лв.

**Изданието е основано през 1966 година  
и първоначално излиза като библиотека  
„В помощ на музиканта“.**

**Редактор-основател Слав Кожухаров (†)**

## Редакционен съвет

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев -  
главен редактор

проф. д-р Евгения Симеонова  
Евгения Христозова

проф. д-р Желка Табакова  
Любчо Василев

проф. д-р Ростислав Йовчев

Светлин Ивелинов

Станислав Почекански

проф. д.изк. Стефан Хърков

## Редактори

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев  
Евгения Христозова

## Коректор

Евгения Христозова

## Адрес на редакцията

София 1040, пл. „Македония“ № 1, ет. 16

Тел.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: musikalni\_horizonti@abv.bg

## Предпечатна подготовка и печат

„Везни“ ЕООД

## Материалите се приемат

само по електронната поща.

Хоноруват се само поръчаните

от редакционния съвет материали.

Даден за печат на 15.09.2023 г.

ISSN 1310-0076

Списание „Музикални хоризонти“

е включено в Националния референтен  
списък на НАЦИД.

# Съдържание

## ПАНОРАМА

Българският Байройт. Вагнеров фестивал на Софийската опера

*Магдалена Манолова*

3

97-и Международен музикален фестивал „Варненско лято“. Втора част

*Татяна Капричева*

5

„Съвременни танцови ескизи“ – взаимодействие между класика

и съвременност

*Галина Апостолова*

7

Цветана Иванова свири Лазар Николов в Бургас

*Бисерка Граматикова*

8

XIII Конкурс за млади изпълнители на оркестрови инструменти

„Добрин Петков“

*Поля Паунова-Тошева*

9

Концерт на музикантите Сяо Ма 肖玛 и Джан Донфан 张东方 в София.

Някои подходи в търсене на рецепция

*Миглена Ценова*

12

## ПО СВЕТА

Лято в Болоня

*Сабин Леви*

15

## ИСТОРИЯ, ТЕОРИЯ, ЕСТЕТИКА

Детската хорова песен в България през втората половина на XX

и началото на XXI век

*Екатерина Георгиева*

17

## РАЗГОВОРИ

Кирил Манолов: „Управниците не могат да разберат, че в операта

трябва да се влагат много средства“. Разговор на Татяна Капричева 21

Виктория Петкова: „Един млад изпълнител трябва непрекъснато да учи

и да открива“. С пианистката разговаря Светослав Дерменджиев 23

## КНИГИ

„Моят дълъг живот в музика“ от Леополд Ауер на български. За живота

в музика – отгласи от един потънал във времето свят

*Снежина Врангова*

25

## IN MEMORIAM

Талантлива, скромна и пределно самокритична. Напусна ни Рени Пенкова

*Огнян Стамболиев*

28

# Musical Horizons

Edition of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers

Year LVII, Number 7, 2023

2,00 lv.

**The magazine was founded in 1966 and originally released as a library "In support of the musician" Editor-founder Slav Kozhuharov (†)**

## Editorial Board

Prof. Yulian Kouyumdzhiev, Ph.D. –

Editor-in-Chief

Prof. Evgenia Simeonova, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Prof. Zhelka Tabakova, Ph.D.

Lyubcho Vasilev

Prof. Rostislav Yovchev, Ph.D.

Svetlin Ivelinov

Stanislav Potchekansky

Prof. Stefan Harkov, D.Sc.

## Editors

Prof. Yulian Kouyumdzhiev, Ph.D.

Evgenia Hristozova

## Proofreader

Evgenia Hristozova

## Address Editorial

1 Macedonia Sq., Fl.16,1040 Sofia

Tel.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: [musikalni\\_horizonti@abv.bg](mailto:musikalni_horizonti@abv.bg)

## Prepress and Printing

Vezni Ltd.

**The materials are accepted only via email.**

**Fees are paid only for the materials ordered by the Editorial Board**

Sent for Printing on 15.09.2023

ISSN 1310-0076

**Music Horizons Magazine is included in the National Reference List of NACID.**

# Contents

## PANORAMA

Bulgarian Bayreuth. Sofia Opera Wagner Festival

*Magdalena Manolova* 3

97<sup>th</sup> Varna Summer International Music Festival. Second Part

*Tatyana Kapricheva* 5

"Contemporary Dance Sketches": Interplay between Classics and Modernity

*Galina Apostolova* 7

Tsvetana Ivanova Performs Lazar Nikolov in Burgas

*Biserka Gramatikova* 8

13. Dobrin Petkov Competition for Young Performers of Orchestral Instruments

*Polya Paunova-Tosheva* 9

Concert of the Musicians Xiao Ma 肖玛 and Zhang Dongfan 张东方 in Sofia.

Some Approaches in Search of Reception

*Miglena Tsenova* 12

## AROUND THE WORLD

Summer in Bologna

*Sabin Levi* 15

## HISTORY, THEORY, AESTHETICS

The Children's Choral Song in Bulgaria in the Second Half of the 20<sup>th</sup> and the Beginning of the 21<sup>st</sup> Century

*Ekaterina Georgieva* 17

## CONVERSATIONS

*Kiril Manolov: "The Rulers Cannot Understand that in the Opera They Must Be Invested a Lot of Funds". Tatyana Kapricheva's Conversation* 21

*Victoria Petkova: "A Young Performer Must Constantly Learn and Discover".*

*Svetoslav Dermendzhiev Talks to the Pianist* 23

## BOOKS

"My Long Life in Music" by Leopold Auer in Bulgarian. About Life in Music:

Votes from a World Lost in Time

*Snezhina Vrangova* 25

## IN MEMORIAM

Talented, Modest and Extremely Self-Critical. Reni Penkova Left Us

*Ognyan Stamboliev* 28

# Детската хорова песен в България през втората половина на XX и началото на XXI век

*Екатерина Георгиева*

## Резюме

В статията в исторически план се проследява развитието на детската хорова песен в България след 1944 г. до наши дни. Разглеждат се нейните особености във връзка с промените в обществено-политическите условия, респ. и в организацията на музикалния живот през десетилетията. Като важна част от българското композиторско творчество, тя е представена и в тясна обусловеност от процесите, които протичат в хоровото изкуство през разглеждания период. Нейният възход през 70-те и 80-те години на XX век дава основание тя да бъде разглеждана като феномен, който двустранно, в еднаква степен, се явява импулс както за развитието на детското хорово изпълнителство, така и на композиторското детско хорово творчество.

**Ключови думи:** *детска хорова песен, детско хорово изпълнителство, композиторско хорово творчество, музикалнослухово обучение*

# The Children's Choral Song in Bulgaria in the Second Half of the 20<sup>th</sup> and the Beginning of the 21<sup>st</sup> Century

*Ekaterina Georgieva*

## Abstract

This article researches the development of childrens' choir singing in Bulgaria from 1944 to the present day, assessing its unique characteristics in relation to changes in social conditions and the organization of musical cultural life over the decades. It is considered an important part of the art of the Bulgarian composers of this period, meanwhile remains closely related to the development of the Bulgarian choral tradition. Its rise during the 1970s and 1980s establishes it as a phenomenon that equally serves as an impulse for the development of childrens' choir performance and composers' creativity in this field.

**Keywords:** *childrens' choral song, childrens' choir performance, composers choral work, aural training*